

# MiloFix



GR.0+ ISOFIX 0 - 13 kg



GR.1 ISOFIX 9 - 18 kg



**bébé·confort**<sup>®</sup>  
We carry the future

EN  
Congratulations on your purchase.  
For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR  
Nous vous félicitons pour votre achat.  
Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

ES  
Enhorabuena por su compra.  
Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé es muy importante que lea el manual atentamente y siga las instrucciones de uso.

IT  
Congratulazioni per il tuo acquisto.  
Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT  
Felicitámo-lo pela sua compra.  
Para máxima proteção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

AR  
نهنك على شرائك هذا المنتج.  
لتأمين أقصى حماية وراحة لطفلك، من الأساسي أن تقوم بقراءة الدليل بأكمله بانتباه واتباع كافة التعليمات.



# Index



3



7



13



15



22



32



41



43

EN  
FR  
ES  
IT  
PT  
AR

50  
51  
52  
53  
54  
55



EN

1. MiloFix is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.
2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.
3. The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: rearward (Gr0+, 0-13 kg, class size C,D,E) & forward facing (Gr1, 9-18 kg, class size B1).

**Category of your car seat:** Universal (forward facing) and Semi-universal (rearward facing) ISOFIX

**Position of your car seat:** rearward & forward facing

FR

1. MiloFix est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il est homologué suivant le Règlement no 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation dans un véhicule équipé de systèmes d'ancrages ISOFIX.

2. Il pourra être installé dans les véhicules disposant de places homologuées comme étant des positions ISOFIX (voir le manuel d'utilisation du véhicule), selon la catégorie du dispositif de retenue pour enfants et du barabit.

3. Le groupe de masse et la classe de taille ISOFIX pour lesquels ce dispositif convient est: dos à la route (Groupe 0+, 0-13 kg, classe de taille C,D,E) & face à la route (Groupe 1, 9-18 kg, classe de taille B1).

**Catégorie du siège auto :** Universel (face à la route) et semi-universel (dos à la route ) ISOFIX

**Position du siège auto :** dos et face à la route

ES

1. MiloFix es un SISTEMA DE RESTENCIÓN ISOFIX PARA NIÑOS. Está aprobado por la normativa ECE N° 44/04 serie de enmiendas para uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.

2. Se ajustará a vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (según se detalla en el manual del vehículo), dependiendo de la categoría del asiento para niños y del accesorio.

3. El grupo de masa y la clase de tamaño ISOFIX para el que está diseñado este dispositivo es: en posición hacia atrás (Gr0+, 0-13 kg, clase de tamaño C, D, E) y en posición hacia adelante (Gr1, 9-18 kg, tamaño de clase B1).

**Categoría de su silla de auto:** Universal (de cara a la marcha) y Semi-universal (de espaldas a la marcha) ISOFIX

**Posición de su silla de auto:** de cara y de espaldas a la marcha

## IT

1. MiloFix è un SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI ISOFIX. È omologato ai sensi del regolamento n. 44, serie di modifiche 04 per un utilizzo generico in veicoli provvisti di sistemi di fissaggio ISOFIX.

2. È adatto per essere installato nei veicoli nelle posizioni approvate come posizioni ISOFIX (come indicato nel manuale del veicolo), a seconda della categoria di seggiolino auto e della struttura di ritenuta.

3. Il gruppo di peso e la classe di taglia ISOFIX per cui è ideato il seggiolino: nel senso contrario di marcia (Gr 0+, 0-13 kg, classe C,D,E) e nel senso di marcia (Gr 1, 9-18 kg, classe B1).

**Categoria del tuo seggiolino auto:** Universale (in senso di marcia) e semi-universale (in senso contrario di marcia) ISOFIX

**Posizione del tuo seggiolino auto:** in senso contrario e in senso di marcia

## PT

1. MiloFix é um SISTEMA DE IMOBILIZAÇÃO DE CRIANÇAS ISOFIX. Está aprovado, de acordo com a série 04 de revisões do Regulamento N.º 44, para utilização geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.

2. Irá equipar veículos com posições aprovadas como posições ISOFIX (conforme detalhado no manual do veículo), dependendo da categoria da cadeira auto e da fixação.

3. O grupo de peso e a classe de tamanho ISOFIX para os quais este dispositivo se destina é: posição voltada para trás (Gr0+, 0-13 kg, classe de tamanho C, D, E) e posição voltada para a frente (Gr1, 9-18 kg, classe de tamanho B1).

**Categoria da cadeira-auto:** Universal (de frente para marcha) ou semi-universal (em contra para marcha) ISOFIX

**Posição da cadeira-auto:** em contra para marcha e de frente para marcha

## AR

1. إن MiloFix عبارة عن نظام لتأمين الطفل يتوافق مع معيار ISOFIX. وقد تم اعتماده بموجب مجموعة تعديلات التشريع رقم 44، لاستخدامه بشكل عام داخل المركبات المزودة بنظم التثبيت ISOFIX.

2. سيتناسب المنتج مع المركبات التي تتوفر بها المواضع المصنفة ضمن مواضع التثبيت ISOFIX (وفقاً لما يرد بالتفصيل في دليل استخدام المركبة)، ويتوقف ذلك على فئة مقعد الطفل ونوع المنتج المراد تثبيته.

3. مجموعة الوزن وفئة الحجم المتوافق مع معيار ISOFIX اللتان تم تصنيع هذا الجهاز ليتناسب معهما: للوضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة (0-13+ Gr0، الحجم من فئة C، D، E)، وللوضع المواجه للجزء الأمامي للسيارة (18-9 Gr1، الحجم من فئة B1).

**فئة مقعد السيارة:** نظام متوافق مع معيار ISOFIX مناسب لكافة المركبات "Universal" (في الموضع المواجه للجزء الأمامي من السيارة) وللإستخدام شبه الشامل لكافة المركبات "Semi-universal" (في الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة) **الموضع المناسب لمقعد السيارة لديك:** الموضع المواجه للجزء الخلفي والموضع المواجه للجزء الأمامي من السيارة



EN ISOFIX  
FR ISOFIX  
ES ISOFIX  
IT ISOFIX  
PT ISOFIX  
AR ISOFIX



[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)



0-13 kg



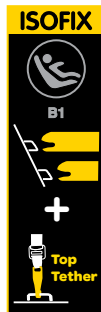
GR.0+



9-18 kg



GR.1



## EN

This car seat is installed by connecting the two ISOFIX connectors and webbing "Top Tether" in the anchorage ISOFIX points of the vehicle. In ISOFIX use the fitting clips for lower anchorage to the vehicle is not sufficient. It is essential to fix the "Top Tether" to the upper anchorage point recommended by the car manufacturer.

### **WARNING:**

Never combine two ISOFIX anchorage and car seat belt systems to install your child car seat.

## FR

Ce siège auto s'installe en connectant les 2 pinces ISOFIX et la sangle "TOP TETHER" aux points d'ancrages ISOFIX du véhicule. En utilisation ISOFIX la fixation des pinces pour ancrage inférieurs au véhicule n'est pas suffisante. Il est impératif de fixer la "TOP TETHER" au point d'ancrage supérieur prévu par le constructeur du véhicule.

### **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais combiner les deux systèmes d'attache ISOFIX et ceinture du véhicule pour installer votre siège pour enfant.





ES

Para instalar esta silla de auto se conectan las dos pinzas ISOFIX y la correa "TOP TETHER" a los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Para utilizar ISOFIX, no basta con fijar las pinzas en los anclajes inferiores del vehículo. Debe fijar la correa TOP TETHER en el punto de anclaje superior provisto por el fabricante del vehículo.

**ADVERTENCIA:**

Nunca combine los dos sistemas de anclaje ISOFIX y el cinturón del vehículo para instalar la silla de auto



IT

Questo seggiolino auto si installa collegando le 2 pinze ISOFIX e la cinghia "TOP TETHER" ai punti di fissaggio ISOFIX del veicolo.

Il posizionamento delle sole pinze inferiori per l'installazione ISOFIX non è sufficiente: è necessario agganciare anche la cinghia "TOP TETHER" al punto di fissaggio superiore previsto dal costruttore del veicolo.

**AVVERTENZA:**

Non combinate mai i due sistemi di fissaggio ISOFIX e cintura di sicurezza del veicolo per l'installazione del vostro seggiolino per bambini.



PT

Esta cadeira-auto instala-se fixando os 2 conetores ISOFIX e a correia "TOP TETHER" aos pontos de fixação ISOFIX do veículo. Na utilização ISOFIX a fixação dos conetores às fixações inferiores ao veículo não é suficiente. É obrigatório fixar o "TOP TETHER" no ponto de fixação superior previsto pelo fabricante do veículo.

**AVISO:**

Nunca combinar os dois sistemas de fixação ISOFIX e o cinto do veículo para instalar a cadeira da criança.

AR

"TOP TETHER" بتركيب مقعد السيارة هذا عن طريق توصيل موصلي ISOFIX ببعضهما البعض وكذلك الرباط العلوي بقطر التثبيت في نظام ISOFIX الموجود بالمرحلة.

عند الاعتماد على نظام ISOFIX، يُعد استخدام مشابك التركيب الخاصة بالتثبيت السفلي بالمرحلة غير كافيًا. ويجدر الاهتمام الشديد بتثبيت الرباط العلوي "TOP TETHER" بنقطة التثبيت العلوية التي توصي بها الجهة المصنعة للسيارة.

**تحذير:**

تجنب تمامًا الجمع بين استخدام نظامي تثبيت ISOFIX مع نظام حزام المقعد بالسيارة لترتيب مقعد الطفل بسيارتك.



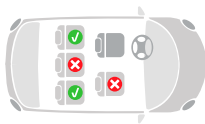
EN

This child restraint is classified for "Universal and semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

**IMPORTANT:**

For a complete list of cars, please visit [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

Volkswagen  
Golf7



FR

Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie "Universel et semi-universel" et peut-être installé aux places assises des véhicules suivants :

**IMPORTANT :**

Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

ES

Este sistema de retención infantil está clasificado de uso "Universal y Semi-universal" y es apto para fijar en el asiento de los siguientes automóviles:

**IMPORTANTE:**

Para ver un listado completo de automóviles, visite [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

IT

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per l'uso "Universale e semi Universale" ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle vetture seguenti

**IMPORTANTE:**

Per un elenco completo delle vetture, vetture compatibili, visitare il sito [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

PT

Esta cadeira-auto possui um sistema "Universal ou semi-universal", pelo que deve consultar a lista de automóveis compatíveis no website da marca:

**IMPORTANTE:**

Para uma lista completa dos automóveis, visite [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

AR

إن نظام تأمين الطفل مصنف للاستخدام الشامل لكافة المركبات "universal" والاستخدام شبه الشامل لكافة المركبات "semi-universal" كما يصلح للتثبيت في مواضع المقاعد الموجودة في السيارات التالية:

هام:

للحصول على قائمة كاملة بالسيارات، يرجى زيارة الموقع [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)



EN

Before using the ISOFIX anchorage system, you must **IMPERATIVELY** read the instruction manual of the vehicle, before installing your child car seat. This manual will indicate the places compatible with the class size of the car seat, SEMI-UNIVERSAL, UNIVERSAL ISOFIX approved.

FR

Pour l'utilisation du système d'attache ISOFIX lisez **IMPÉRATIVEMENT** le manuel d'utilisation du véhicule, avant d'installer votre siège pour enfant. Il vous indiquera les places compatibles avec la classe de taille du siège pour enfant, homologué ISOFIX SEMI-UNIVERSEL ET UNIVERSEL.

ES

Para utilizar el sistema de anclaje ISOFIX es **IMPRESINDIBLE** que lea el manual de instrucciones del vehículo antes de instalar a su hijo en el asiento. En él encontrará las plazas compatibles con el tamaño del asiento de coche infantil, homologado por ISOFIX SEMIUNIVERSAL, UNIVERSEL.

IT

Per l'utilizzo del sistema di fissaggio ISOFIX leggete **IMPERATIVAMENTE** il manuale di istruzioni del veicolo, prima di installare il vostro seggiolino per bambini. Lì saranno indicati i posti compatibili con la classe di taglia del seggiolino per bambini omologato ISOFIX SEMI-UNIVERSALE e UNIVERSALE.

PT

Para a utilização do sistema de fixação ISOFIX ler, **OBRIGATORIAMENTE**, o manual de utilização do veículo, antes de instalar a cadeira para a criança. O manual indica os lugares compatíveis com a classe de tamanho da cadeira para a criança, ISOFIX SEMI-UNIVERSAL, UNIVERSEL homologada.

AR

قبل استخدام نظام التثبيت ISOFIX، يتوجب عليك قراءة دليل إرشادات السيارة قبل تثبيت مقعد طفلك. سيوضح هذا الدليل الأماكن المتوافقة مع فئة حجم مقعد الطفل المناسب للاستخدام في كافة المركبات "Universal" وللاستخدام شبه الشامل لكافة المركبات "Semi-universal" والمعتمد وفقاً لمعيار ISOFIX.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

FR

MODE D'EMPLOI

ES

MODO DE EMPLEO

IT

ISTRUZIONI D'USO

PT

MODO DE EMPREGO/

AR

تعليمات الاستعمال



- EN Rearward facing position / Forward facing position  
FR Position dos route / Position face route  
ES Posición en el sentido contrario a la marcha / Posición en el sentido de la marcha  
IT In senso contrario di marcia / In senso di marcia  
PT Posição voltada para a retaguarda / Posição voltada para a frente  
AR موضع مواجهة الجزء الخلفي من السيارة / موضع مواجهة الجزء الأمامي من السيارة



[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)



GR.0+  
0 - 13 kg



GR.1  
9 - 18 kg



EN

Bébé Confort recommends using MiloFix in rearward facing position until 13 kg to ensure optimum safety. Between 9-13 kg MiloFix can be used without the new born inlay.

FR

Bébé Confort vous recommande d'utiliser le MiloFix en position dos à la route jusqu'à 13 kg pour garantir une sécurité optimale. Entre 9 et 13 kg le MiloFix peut être utilisé sans le coussin réducteur.

ES

Bébé Confort recomienda usar MiloFix en posición hacia atrás hasta 13 kg para garantizar una seguridad óptima. Entre 9-13 kg MiloFix se puede utilizar sin la incrustación para recién nacidos.

IT

Bébé Confort consiglia di utilizzare MiloFix nel senso contrario di marcia fino ad un peso di 13 kg per garantire la massima sicurezza. Tra i 9 e i 13 kg MiloFix può essere utilizzato con il cuscino riduttore per neonati.

PT

A Bébé Confort recomenda a utilização do sistema MiloFix na posição voltada para trás até um peso de 13 kg, para garantir a máxima segurança. Entre os 9-13 kg o sistema MiloFix pode ser utilizado sem o redutor para recém-nascido.

AR

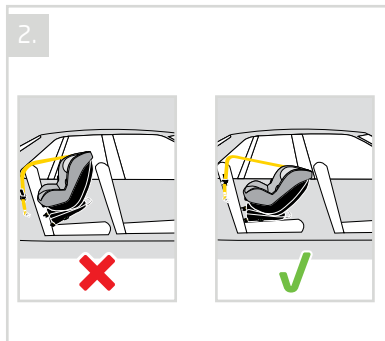
توصي شركة Bébé Confort باستخدام مقعد MiloFix في الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة للأطفال حتى وزن 13 كجم وذلك لضمان تحقيق أعلى مستوى من الأمان. أما الأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 9 و13 كجم، فيمكن استعمال مقعد MiloFix لهم دون الاستعانة بالتصميم المخصص لحديثي الولادة.



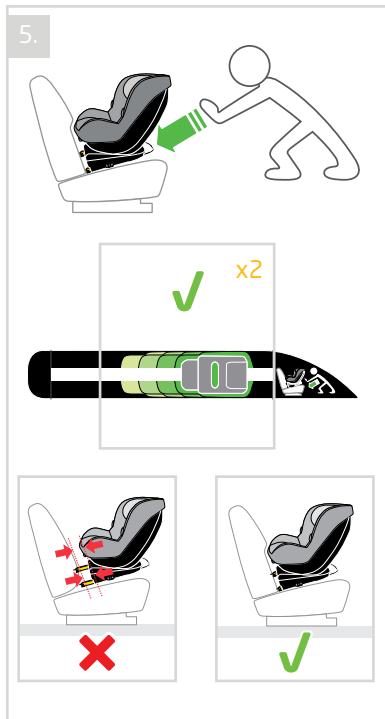
- EN Rearward facing position  
FR Position dos route  
ES Posición en el sentido contrario a la marcha  
IT In senso contrario di marcia  
PT Posição voltada para a retaguarda  
AR الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة



[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)









6.





7.

E



D



F



F

Click!



TOP TETHER

G



H

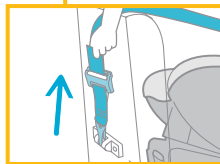
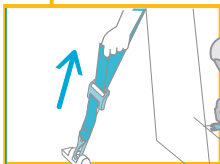
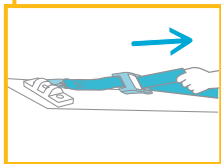




0 - 13 kg



**TOP TETHER**





0 - 13 kg



**TOP TETHER**



X2





- EN Forward facing position  
FR Position face route  
ES Posición en el sentido de la marcha  
IT In senso di marcia  
PT Posição voltada para a frente  
AR الموضع المواجه للجزء الأمامي من السيارة

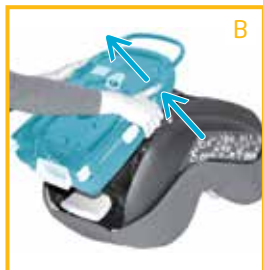


[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)



	<b>GR. 1</b>		<b>13 / 18 kg</b>
	<b>9 / 13 kg</b>		
	<b>GR. 0+</b>		<b>0 / 9 kg</b>











3.

A

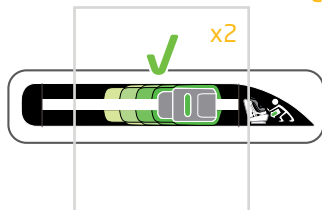


B



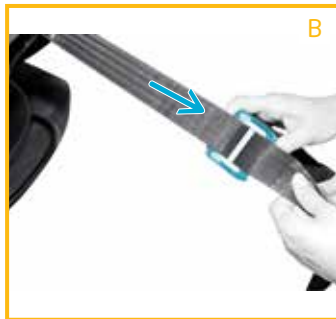


C





4.





D



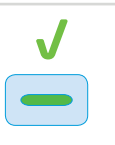
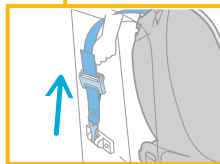
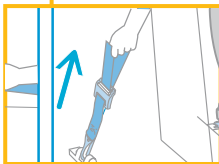
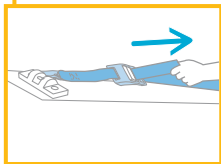
TOP TETHER

E





9 - 18 kg





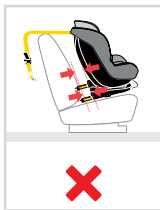
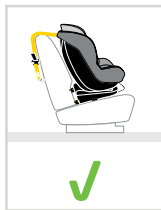
9 - 18 kg



**TOP TETHER**



X2





EN Child installation  
FR Installation de l'enfant  
ES Instalación del niño  
IT Accomodare il bambino  
PT Instalação da criança  
AR التركيبات الخاصة بالأطفال

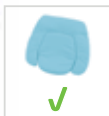


[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)





GR.0+



0-9 kg



9-13 kg



GR.1



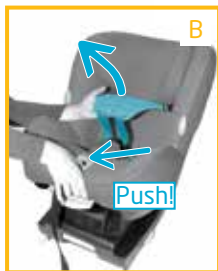
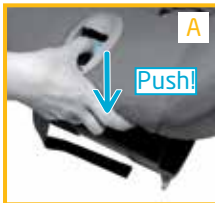
9 - 18 kg



1.



2.





3.



	GR. 1		9 / 13 kg
	GR. 0+		0 / 9 kg





GR.0+  
0-13 kg



GR.1  
9 - 18 kg





GR.1  
9 - 18 kg

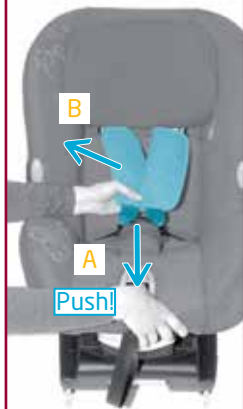


GR.0+  
0-13 kg





1.



2.

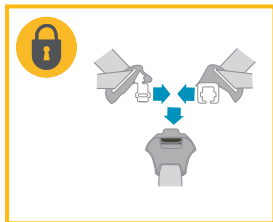


3.

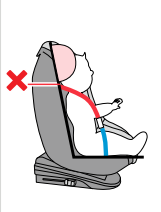
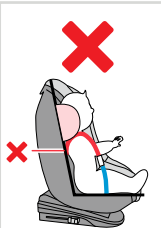
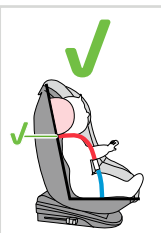




4.

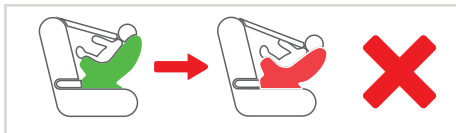
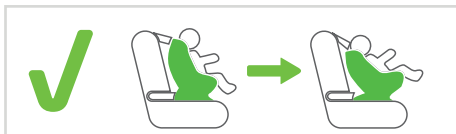


5.





GR.1  
9 - 18 kg







EN Accessories sold separately  
FR Accessoires vendus séparément  
ES Accesorios que se venden por separado  
IT Accessori venduti separatamente  
PT Acessórios vendidos separadamente  
AR الملحقات المباعة بشكل منفصل



[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)





EN Washing  
FR Lavage  
ES Lavado  
IT Lavaggio  
PT Lavagem  
AR غسل



[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)



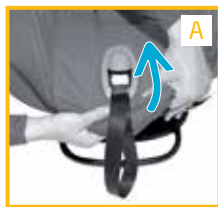


1.



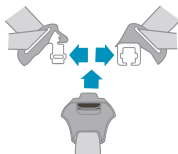


2.





3.



4.





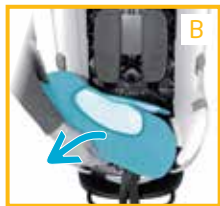
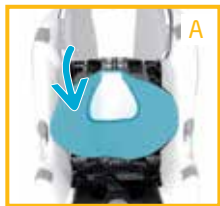
5.



6.







- A - Cover
- B - Head support
- C - 5 point Harness
- D - Recline handle
- E - Rear-facing/forward facing switching handles
- F - ISOFIX connectors
- G - Base
- H - ISOFIX clips activation handle
- I - TOP-TETHER rear-facing belt passage
- J - Headrest adjustment
- K - TOP-TETHER belt
- L - Instruction leaflet compartment
- M - Support pillow for new born child
- N - Carrying
- O - Shoulder pads
- P - Belts hooks
- Q - Harness adjuster
- R - Top tether storage pocket

## SAFETY

- The MiloFix is for car use only.
- The MiloFix is developed for an intensive use of approximately 10 years.
- During installation of MiloFix on your seat, use the bar in the front of MiloFix in order to insert your MiloFix at the maximum. Make an alternative movement on the left and on the right.

### Baby in the Bébé Confort MiloFix car seat

- In the rear-facing position, the MiloFix car seat is automatically placed in the maximum reclining position, therefore, the angle of recline handle cannot be used for

safety reason.

### IMPORTANT:

- When installing the seat in the rear-facing position, the belt of the top tether can turn one quarter turn according to the position of the anchorage point. This does not impair the proper operation of the product.
- When installing the car seat, it is necessary to remove the headrest in order to put the top tether through correctly.
- When installing the car seat, spaces between the base of the car seat and the vehicle seat are possible depending on the position of the anchorage points within the vehicle.
- If in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraint system.

### Care shoulder pads

For safety reasons, shoulder pads are not removable. Clean it by using a damp cloth.

- A - Housse
- B - Tête
- C - Harnais 5 points
- D - Manette d'inclinaison
- E - Manette de passage dos route/face route
- F - Pincettes pour ancrages ISOFIX
- G - Base
- H - Manette d'actionnement des pincettes ISOFIX
- I - Passage sangle TOP-TETHER dos route
- J - Manette de réglage du harnais
- K - Sangle TOP-TETHER
- L - Compartiment de rangement de la notice
- M - Réducteur
- N - Portage du siège-auto
- O - Fourreaux
- P - Accroche harnais
- Q - Ajusteur harnais
- R - Poche rangement Top Tether

la position maximale d'inclinaison, par conséquent, la commande d'inclinaison n'est pas utilisable pour des raisons de sécurité.

## ATTENTION :

- Lors de l'installation du siège en dos route, la sangle de la top tether peut vriller d'un quart de tour suivant la position du point d'ancrage. Ceci n'entrave pas la fonctionnalité du produit.
- Lors de l'installation du siège auto il est nécessaire d'enlever l'appui tête pour passer la top tether correctement.
- Lors de l'installation des écarts entre l'embase du siège auto et le siège véhicule sont possibles suivant la position des points d'ancrage lié au véhicule.
- Il est conseillé à l'utilisateur de se mettre en rapport avec le distributeur ou le fabricant du système de retenue pour enfants, s'il a un doute sur l'installation ou l'utilisation correctes du système.

## Entretien fourreaux

Pour des raisons de sécurité, les fourreaux ne sont pas démontables, Nettoyez-les avec un chiffon humide.

## SECURITE

- Utilisez le MiloFix uniquement dans la voiture.
- Le MiloFix est conçu pour un usage intensif d'environ 10 ans.
- Lors de l'installation du MILOFIX sur votre banquette véhicule, utiliser la barre à l'avant du MILOFIX afin d'enfoncer votre siège au maximum en faisant des mouvements alternatifs de gauche à droite.

## Bébé dans le siège auto Bébé Confort MiloFix

- En position dos à la route, le siège-auto MiloFix se trouve automatiquement dans

- A - Funda
- B - Cojín cuello
- C - 5 puntos de arnés
- D - Palanca de inclinación
- E - Palanca de cambio espaldas/cara a la carretera
- F - Pinzas para anclajes ISOFIX
- G - Base
- H - Palanca de accionamiento de las pinzas ISOFIX
- I - Paso de la correa TOP-TETHER (espaldas a la carretera)
- J - Palanca de ajuste del arnés
- K - Correa TOP-TETHER
- L - Compartimiento para el manual
- M - Pequeño cojín para el bebé
- N - Transporte de la silla para coche
- O - Almohadillas de hombros
- P - Ganchos de correa
- Q - Ajustador de arnés
- R - Bolsillo Top Tether

## SEGURIDAD

- Utilice la MiloFix únicamente en el coche.
- La MiloFix se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 10 años.
- Durante la instalación de MiloFix en el asiento, utiliza la barra situada en la parte frontal para insertarlo hasta el fondo. Haz movimientos alternativos a izquierda y derecha.

### El bebé en la silla de auto MiloFix

- En posición de espaldas a la carretera, la silla de auto MiloFix se encuentra automáticamente en la posición máxima de inclinación. Por tanto, el comando de inclinación no está operativo por motivos

de seguridad.

## ATENCIÓN:

- Durante la instalación de la silla de auto, la correa TOP TETHER puede girar un cuarto de vuelta dependiendo de la posición del punto de anclaje. Esto no merma la funcionalidad del producto.
- Durante la instalación de la silla de auto, debe quitar el reposacabezas para pasar la tira TOP TETHER correctamente.
- Durante la instalación es posible que se formen huecos entre la base de la silla de auto y el asiento del vehículo, dependiendo de los puntos de anclaje que tenga el vehículo.
- Póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor si tiene dudas sobre la correcta instalación del D.R.I.

### Almohadillas de hombros

Por motivos de seguridad, las almohadillas de los hombros no son desmontables. Para lavarlas puedes utilizar una bayeta húmeda.

- A - Fodera
- B - Testiera
- C - Cintura a 5 punti
- D - Maniglia per l'inclinazione
- E - Levetta per la regolazione senso di marcia/ contraria
- F - Pinze per fissaggio ISOFIX
- G - Base
- H - Levetta per azionare le pinze ISOFIX
- I - Passaggio cinghia TOP-TETHER in posizione contraria al senso di marcia
- J - Regolazione poggiatesta
- K - Cinghia TOP-TETHER
- L - Tasca per conservare le istruzioni
- M - Cuscino riduttore per neonato
- N - Trasporto seggiolino
- O - Imbottiture
- P - Ganci per la cintura
- Q - Regolazione cintura
- R - Tasca portaoggetti Top tether

regolazione d'inclinazione non è utilizzabile per motivi di sicurezza.

## ATTENZIONE:

- Quando il seggiolino è posizionato in posizione, la cinghia TOP TETHER può ruotare di un quarto di giro, a seconda della posizione del punto di fissaggio. Questo non compromette la funzionalità del prodotto.
- Durante l'installazione del seggiolino auto è necessario rimuovere il poggiatesta per passare correttamente la TOP TETHER.
- Durante l'installazione è possibile che ci sia una certa distanza tra la base del seggiolino e il sedile del veicolo, a seconda della posizione dei punti di fissaggio del veicolo.
- In caso di dubbi sull'installazione o l'utilizzo corretto del sistema di ritenuta per bambini, si consiglia all'utente di mettersi in contatto direttamente con il distributore o il produttore del seggiolino.

## Imbottiture

Per motivi di sicurezza, le imbottiture non sono smontabili. Pulitele con l'aiuto di un panno umido.

## SICUREZZA

- MiloFix è inteso solo per l'uso in auto.
- MiloFix è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 10 anni.
- Durante l'installazione di MiloFix sul sedile, servitevi della barra anteriore di MiloFix, per incast-rare al massimo il vostro seggiolino spingendo alternativamente verso destra e verso sinistra.

## Bambino nel seggiolino MiloFix

- In posizione contraria al senso di marcia, il seggiolino auto MiloFix si trova automaticamente nella posizione di massima inclinazione, di conseguenza la

- A - Capa
- B - Protecção da cabeça
- C - Cinto de 5 pontos
- D - Alavanca de inclinação
- E - Alavanca de passagem de posição voltada para trás/voltada para a frente
- F - Garras para fixação ISOFIX
- G - Base
- H - Alavanca de accionamento das garras ISOFIX
- I - Passagem do cinto TOP-TETHER na posição voltada para trás
- J - Regulação do apoio da cabeça
- K - Cinto TOP-TETHER
- L - Compartimento de arrumação do manual
- M - Almofada para recém-nascidos
- N - Pega da cadeira de automóvel
- O - Protecções dos ombros
- P - Engates do cinto
- Q - Regulador do cinto
- R - Bolso de arrumação Top Tether

## SEGURANÇA

- Utilizar a MiloFix somente na viatura.
- A MiloFix foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 10 anos.
- Durante a instalação da MiloFix no banco do veículo, utilizar a barra dianteira da MiloFix para inserir a cadeira ao máximo fazendo movimentos alternados na esquerda e na direita.

### Bebé na cadeira-auto MiloFix

- Na posição voltada para trás, a cadeira-auto MiloFix fica automaticamente na posição máxima de inclinação e, por isso, o

comando de inclinação não é utilizado por razões de segurança.

### ATENÇÃO:

- Durante a instalação da cadeira-auto, o cinto do TOP TETHER pode ser enrolado um quarto de volta conforme a posição no ponto de fixação. Isto não prejudica a funcionalidade do produto.
- Durante a instalação da cadeira-auto é necessário elevar o apoio da cabeça para passar o TOP TETHER correctamente.
- Durante a instalação, poderão existir desvios entre a base da cadeira-auto e o banco do veículo, conforme a posição dos pontos de fixação no veículo.
- É aconselhado ao comprador da cadeira de contactar o distribuidor ou o fabricante do sistema de retenção de criança, se tiver dúvidas sobre a instalação ou a utilização do sistema.

### Protecções dos ombros

Por razões de segurança, as protecções dos ombros não podem ser retiradas. Limpar com um pano húmido.

• أثناء تثبيت MiloLix بمقعدك، استخدم العمود في مقدمة MiloFix لإدخال MiloFix إلى الحد الأقصى. قم بالتحريك البديل نحو اليسار واليمين.

## الطفل في مقعد الطفل MiloFix من Bébé Confort:

• في الوضع المواجه إلى الخلف، يتحول مقعد MiloFix تلقائياً إلى أقصى وضع مائل، ولذلك لا يمكن استخدام مقبض درجة الإمالة لأسباب تتعلق بالسلامة.

## انتبه:

• عند تركيب المقعد، يمكن لف حزام الرباط العلوي "TOP TETHER" بمقدار ربع لفة وفقاً لموضع نقطة التثبيت. سيؤدي ذلك إلى عدم إضعاف الأداء الصحيح للمنتج.

• عند تثبيت مقعد السيارة، من الضروري إزالة مسند الرأس لإتاحة وضع الرباط العلوي "TOP TETHER" على النحو الصحيح.

• عند تركيب مقعد السيارة، يمكن ترك مسافات بين قاعدة مقعد السيارة ومقعد المركبة، ويتوقف ذلك على موضع نقاط التثبيت داخل المركبة.

إذا كان لدى المستخدم أي شكوك بشأن الطريقة الصحيحة لتركيب النظام أو استعماله، فإننا ننصح بالاتصال بالموزع أو الجهة المصنعة لنظام تأمين الطفل.

## العناية بحشوات الكتفين

• لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن خلع حشوات الكتفين. يمكن تنظيفها باستخدام قطعة قماش رطبة.

- A - الكسوة
- B - مسند الرأس
- C - حزام بخمس نقاط
- D - مقبض الإمالة
- E - مقبض التبديل بين الاتجاه نحو الأمام أو الخلف
- F - واصلات ISOFIX
- G - القاعدة
- H - مقبض تشغيل مشابك ISOFIX
- I - مسار حزام TOP-TETHER عند الاتجاه إلى الأمام
- J - ضبط مقبض الرأس
- K - الحزام العلوي
- L - حيز تخزين دليل الإرشادات
- M - وسادة لدعم الطفل حديث الولادة
- N - وضع الحمل
- O - حشوات الكتفين
- P - مشبك الحزام
- Q - ضبط طول الحزام
- R - حيز تخزين الحزام العلوي

## الأمان

- إن MiloFix مخصص للاستخدام في السيارات فقط.
- تم تصنيع منتج MiloFix بما يناسب الاستخدام المكثف لمدة 10 سنوات تقريباً.









# MiloFix



GR.0+ ISOFIX 0 - 13 kg



GR.1 ISOFIX 9 - 18 kg

**DOREL FRANCE S.A.S.**

Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

**DOREL BENELUX**

P.O. Box 6071  
5700 ET Helmond  
NEDERLAND

**DOREL UK Ltd.**

2nd Floor, Building 4  
Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood, Herts  
WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

**DOREL GERMANY GMBH**

Augustinusstraße 9 c  
D-50226 Frechen-Königsdorf  
DEUTSCHLAND

**DOREL ITALIA S.P.A.**

Via Verdi, 14  
24060 Telgate (BG)  
ITALIA

**DOREL HISPANIA S.A.U.**

Edificio Barcelona Moda Centre  
Ronda Maiols, 1  
Planta 4ª,  
Locales 401 - 403 - 405  
08192 Sant Quirze del Vallès  
ESPAÑA

**DOREL PORTUGAL**

Rua Pedro Dias, 25  
4480-614 Rio Mau (VDC)  
PORTUGAL

**DOREL JUVENILE**

SWITZERLAND S.A.  
Chemin de la Colice 4  
1023 Crissier  
SWITZERLAND / SUISSE

**DOREL POLSKA Sp. z o.o.**

Innowacyjna 8  
41-208 Sosnowiec  
POLAND

